

## Weldra een zorgeloze vakantie!



**POLITIE – VEILIG MET  
VAKANTIE / P4**



**DERDE LEEFTIJD –  
UITSTAP NAAR ZEE / P5**



**SPORT –  
GROTE SPORTDAG / P7**





## → INHOUD

- **PAGINA 2**
  - Gemeenteraad
  - Preventie
- **PAGINA 3**
  - Woordje van de Burgemeester
  - Politie
- **PAGINA 4**
  - Veiligheid
  - Parkeren
  - Onderwijs
- **PAGINA 5**
  - Derde Leeftijd
- **PAGINA 6**
  - Gezondheid
  - Sport
- **PAGINA 7**
  - Openbare werken
  - Mobiliteit
  - Openbare netheid
- **PAGINA 8**
  - Nederlandse Cultuur
  - Nederlandstalige Jeugd
- **PAGINA 9**
  - College van Burgemeester en Schepenen
- **PAGINA 10**
  - Leven hier en nu

## → GEMEENTERAAD

### ZITTING VAN 31 MAART 2011

#### GROENDAK

Het dak van het filiaal van het gemeentehuis (de Villegaslaan, 31) zal weldra gerenoveerd worden tot een groendak. Een groendak is isolerend en heeft tegelijkertijd een ecologische en economische functie.

### ZITTING VAN 28 APRIL 2011

#### RATIONEEL ENERGIEGEBRUIK (REG) STRIJD TEGEN TAGS

In antwoord op een gewestelijke projectoproep "REG", heeft de gemeente drie projecten ingediend: de vernieuwing van het dak van de gemeentelijke kleuterschool "Nos Bambins" alsook de plaatsing van nieuwe ramen met dubbel glas en vernieuwing van het dak van de gemeentelijke kleuterschool "Les Bruyères". Uit een energetisch onderzoek blijkt namelijk dat deze werken potentiële energiebesparingen zullen opleveren.

Om een aangename levenskwaliteit te kunnen garanderen, heeft de Gemeenteraad de oprichting goedgekeurd van een gratis service die tags op de gevels van privé-woningen verwijdert. Meer inlichtingen hierover op pagina 7.



### ZITTING VAN 26 MEI 2011

#### DE RENOVATIE VAN HET ZWEMBAD NADERT...

Ter herinnering, de renovatie van het zwembad wordt mogelijk dankzij het Belirisakkoord, het beheer van de renovatiewerken is bijgevolg in handen van de Federale Staat (FOD Mobiliteit). Het begin van de werken wordt verwacht tijdens het tweede semester. De Raad heeft een toevoegingclausule goedgekeurd tussen de gemeente en Beliris die definitief de budgetten vastgesteld heeft die de verschillende partijen voor hun rekening nemen. Goed nieuws voor de gemeente aangezien het bedrag van het gemeentelijke deel het initieel niveau bevestigt (116.667 €, hetzij 2 % van het totale bedrag). Overigens werden enkele bijkomende opties ingevoerd bij de renovatie van het zwembad: elektronische opsporing van verdrinking, plaatsing van een elektronisch tijdopnemingsysteem en voorziening van de normen om wedstrijden te kunnen organiseren. Deze opties worden voor 60 % gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof).



#### BEVEILIGING VAN DE SOCIALE WONINGEN

De Gemeenteraad heeft de gewestelijke toelage (37.063 €) goedgekeurd die de mogelijkheid biedt aan de maatschappij van sociale woningen « De Villas van Ganshoren » om veiligheidsprojecten uit te voeren aan de flatgebouwen van de sociale woningen. Bij de 10<sup>e</sup> fase wordt er voorzien de toegang te beveiligen in de flatgebouwen op de Van Overbekelaan 231 en 233 (badgesysteem en betere buitendeurmicrofoon).

## → PREVENTIE

### GEMEENSCHAPSWACHT



Na wettelijke herzieningen zullen de parkwachters weldra van naam en uniform veranderen. Ze zullen een **paars uniform** dragen en zullen **gemeenschapswachten** genoemd worden. Hun taak verandert niet: het veiligheidsgevoel verscherpen, onbeschaafd gedrag bestrijden door ontrendende aanwezigheid, instandhouding van de levenskwaliteit van de burgers en de veiligheid van de scholieren.

**INFORMATIE /**  
assistantprevention@scarlet.be /  
02 424 02 22 / KEIZER KARELLAAN 48

## → WOORDJE VAN DE BURGEMEESTER

### VAKANTIETIJD... EEN WELVERDIENDE RUST !

Hoewel de lente ons reeds vele mooie dagen bracht, hopen we dat dit een hele zomer lang moge duren ! Of het nu in België is of in het buitenland, wat is er leuker dan te genieten van de mildheid van het klimaat om zich te herbronnen en te flaneren tijdens wandelingen, uitstapjes of gewone toevallige ontmoeting op de hoek van de straat ? Vakantie biedt de gelegenheid om de talrijke groene plekjes van onze gemeente en onze streek te (her)ontdekken, een pracht van onschatbare waarde die we moeten beschermen door respect voor het leefmilieu en de openbare reinheid.



MICHÈLE CARTHÉ /  
BURGEMEESTER VAN  
GANSHOREN

tijdens uw afwezigheid (zie hieronder). Het is tevens een kwestie van solidariteit onder burens : veiligheid belangt iedereen aan !

Verder, maken wij nu reeds afspraak met U voor de activiteiten voorzien bij het nieuwe schooljaar in Ganshoren, onder meer de traditionele jaarmarkt (10 en 11 september), de uitstap naar zee voor senioren en talrijke andere activiteiten voor jong en oud.

Geniet van uw vakantie en ontspanning !

Het zomers klimaat heeft jammer genoeg ook een keerzijde : wie denkt hittegolf denkt onvermijdelijk aan het verhoogd risico op uitdroging voor kinderen en bejaarden. Besteed hen de nodige aandacht om problemen te vermijden.

Uw Burgemeester,  
Michèle CARTHÉ

Indien U op reis gaat, denk eraan uw woning te beveiligen : de plaatselijke politie helpt U met praktische raadgevingen om indringing te vermijden of door uw woning te bewaken

PS : Dank aan onze medewerker Jean Coeckelberghs voor de mooie foto op de voorpagina !

## → POLITIE

Op 10 juni jongstleden zijn vier **nieuwe inspecteurs** in dienst getreden bij de nabijheidspolitie van Ganshoren, dit naar aanleiding van de nadrukkelijke vraag van de Burgemeester om de lokale afdeling te versterken en de aanwezigheid van de politie te intensiveren in de verschillende wijken.

Veiligheid belangt iedereen, de gemeentelijke overheden en de politiezone zijn dan ook bereid om elke aanvraag tot samenwerking tussen de inwoners en de politie (b.v. onder de vorm van buurtinformatienetwerken - BIN - met de steun van het FOD Binnenlandse Zaken) te ondersteunen.

Solidariteit en communicatie onder inwoners alsook een sociale sterke verbondenheid zijn tevens elementen die het veiligheidsgevoel van elkeen bevorderen.



INLICHTINGEN / 02 464 95 70 / besafe.ibz.be



## → VEILIGHEID

### VEILIG MET VAKANTIE

Vertrekt u binnenkort op vakantie? Goede reis alvast! Zorg er wel voor dat uw huis tijdens uw afwezigheid geen makkelijke prooi is voor inbrekers. De lokale politie Brussel-West kan u hierbij gratis helpen. Doe, een tweetal weken voor uw vertrek, gewoon een aanvraag voor **woningtoezicht** :



- › via de website [www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be)
- › of stuur het aanvraagformulier op per fax (02 412 68 99)
- › of geef het af in een commissariaat in uw buurt

U vindt dit formulier in ieder commissariaat of op de website [www.lokalepolitie.be/5340](http://www.lokalepolitie.be/5340) (rubriek "veilig met vakantie"). Onze politieagenten voeren vervolgens regelmatig een toezicht uit terwijl u met een gerust hart op vakantie bent.

### TECHNOPREVENTIE

U kan ook altijd een beroep doen op onze technopreventieadviseurs (telefoon 02 412 68 08). Zij geven u met plezier gratis tips en advies over hoe u uw woning het best kan beveiligen tegen inbraak. Zij onthullen de zwakke punten inzake veiligheid van uw woning (sloten, deuren, ramen, kelderramen, garage,...).

Wij herinneren u eraan dat elke belastingplichtige die investeert in de beveiliging van de woning waarvan hij eigenaar is of huurder, van een belastingvermindering kan genieten voor een bedrag gelijk aan 50 % van het aangerekende bedrag (beperkt tot 690 €).

Deze werken moeten verplicht door een geregistreerd aannemer uitgevoerd worden.

Dit geldt o.a. voor de installatie van gepantserde deuren, inbraakwerend glas, beveiligings- en alarmsystemen, camera's, brandbeveiliging, enz.

**INLICHTINGEN / 02 412 68 08**

## → PARKEREN

### DE GEMEENTELIJKE PARKEERKAART IS GELDIG TOT EN MET 31 AUGUSTUS ! VERGEET DIE NIET DEZE TE HERNIEUWEN !

Indien U in het bezit bent van een parkeerkaart, heeft U een brief ontvangen om de jaarlijkse bijdrage te betalen. De betaling van uw kaart voor de periode 2011-2012 gebeurt bij de **Gemeentekas** (Keizer Karellaan 140, 2de verdieping) die U na betaling uw kaart toestuurt. Bent U inwoner van een blauwe zone en wenst U zich een gemeentelijke parkeerkaart aan te schaffen of bent U veranderd van voertuig (nummerplaat, merk of type) bied U dan aan bij de **dienst Administratieve Boetes** (Keizer Karellaan 48) tijdens de permanentie : maandag van 11u00 tot 14u00 en donderdag van 15u30 tot 17u30. De dienst zal nagaan of uw aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor afgifte van deze kaart.

U kan deze ook online bestellen via [www.irisbox.irisnet.be](http://www.irisbox.irisnet.be).

Voorzie U in ieder geval van volgende documenten :

- › het inschrijvingsbewijs van uw wagen
- › het bewijs van uw woonplaats in de blauwe zone
- › een attest van de werkgever of kopij van de verzekering die aantoonst dat U hoofdbestuurder bent (voor de wagen waarvan u géén eigenaar bent)



**INLICHTINGEN / DIENST ADMINISTRATIEVE BOETES / 02 420 12 27**

## STICHTING RICHARD BEAUTHIER

Opgericht in 1990, steunt deze Stichting de inschrijving in hogere scholen van begaafde jongeren die in financiële moeilijkheden verkeren. De aanvragen voor het academiejaar 2011-2012 moeten ten laatste op 29 juli 2011 ingediend worden (30 september in geval van tweede zitting).

**INLICHTINGEN / 02 464 05 19**

## → DERDE LEEFTIJD

### LA CHARNIÈRE, PAVILJOEN VOOR SENIOREN

Wat is het aangenaam om zich te kunnen ontspannen in de zon of in de schaduw onder een parasol op een mooi terras in een groene omgeving, en waar U kan genieten van een kleine maaltijd en/of een fris drankje! La Charnière, in het hartje van Ganshoren, wordt ter uwe beschikking gesteld voor aangenaam plezier. Er is een prachtig terras, dat geopend wordt bij mooi weer.

U kunt zich daar vermaken met een muzikale namiddag, kaartspelen of met gezelschapsspelen. En als de tijd er zich niet toe leent, vindt U de warme gezelligheid terug van deze prachtig gerenoveerde fermette.



#### Activiteiten van maandag tot vrijdag van 14u00 tot 18u00 :

- › Maandagnamiddag: Tentoonstelling van foto's genomen tijdens activiteiten voor Senioren
- › Dinsdagnamiddag: Whist
- › Woensdagnamiddag: Gezelschapsspelen
- › Donderdagnamiddag: Whist
- › Vrijdagnamiddag: « Oldies » (muzikale sfeer)

INLICHTINGEN / VICTOR LOWETSTRAAT, 9 / 02 468 08 50

### JAARLIJKSE UITSTAP VOOR SENIOREN NAAR DE KUST

Het College van Burgemeester en Schepenen nodigt alle Senioren van Ganshoren uit voor een dagje in De Panne.

#### Programma :

- › vertrek om 8u30 (parking zwembad)
- › vrije tijd aan de dijk
- › middagmaal in een restaurant
- › in de namiddag, vrije tijd
- › terug in Ganshoren omstreeks 19u30

#### Naar keuze :

- › ofwel op donderdag 8 september 2011.
- › ofwel op donderdag 15 september 2011.  
(eveneens voor mindervaliden met begeleider).

Deelname in de onkosten : 10 €



Dit strookje is af te geven op de Dienst Derde Leeftijd, de Villegaslaan, 31 samen met de betaling (enkel cash geld).

Mijnheer ..... Geboren op .....

Mevrouw ..... Geboren op .....

Adres .....

Telefoon of GSM : .....

Wenst (wensen) deel te nemen aan de uitstap naar de kust.

8/09/2011

15/09/2011

## → GEZONDHEID

### HET RODE-KRUIS : BLOED GEVEN DOET LEVEN !

Ben je tussen 18 en 65 jaar en in goede gezondheid aarzel niet om bloedgever te worden ! Dit neemt slechts een halfuurtje in beslag.

#### Bloedinzamelingen op volgende data :

donderdag 1 september en 8 december 2011 van 17u00 tot 19u00

**Plaats :** Sporthal van Ganshoren – Vandervekenstraat 114



**INLICHTINGEN / 02 468 25 78 / info@croixrouge-ganshoren.be**

### IN GEVAL VAN HEVIGE HITTE...



Wees aandachtig voor het welbehagen van de allerkleinsten en de bejaarden. In geval van hittegolf, aarzel niet het OCMW op de hoogte te brengen van personen die eenzaam of alleenstaand zijn, zodanig dat tijdig hulp kan geboden worden.

#### Preventieve tips

- > BMeer drinken dan gewoonlijk, zelfs indien men géén dorst heeft !
- > Aangepaste luchtige en vochtabsorberende kledij dragen.
- > Warmte buiten houden (deuren en ramen dichthouden tijdens de dag en maximaal verluchten 's avonds en 's nachts).

#### Nuttige nummers

- > OCMW van Ganshoren : 02 422 57 57
- > Dringende hulp : 100 of 112
- > SOS Dokters : 02 513 02 02

## → SPORT

### SPORTDAG (ZATERDAG 3 SEPTEMBER 2011)

Dit jaar zal de er op de sportdag een bijzondere gebeurtenis plaats hebben : de inhuldiging van het nieuwe synthetische voetbalterrein achter de Sporthal

#### Programma

14u00 – 17u00 : Demonstraties en initiaties door de sportclubs van Ganshoren

Animaties georganiseerd door de sportdienst (springkasteel, pony, knutselen, grimmen voor kinderen, ...)

17u00 : Officiële inhuldiging door de Minister van Sport, Emir Kir

17u30 : Prijsuitreiking voor clubengagement

18u00 : Demonstratiewedstrijd



### SPORTSTAGES TIJDENS DE ZOMERVAKANTIE

De sportdienst organiseert samen met de Nederlandstalige jeugddienst vier sportweken voor jongeren tussen 3 en 14 jaar van 04/07/2011 tem 08/07/2011, 11/07/2011 tem 15/07/2011, 25/07/2011 tem 29/07/2011 en 01/08/2011 tem 05/08/2011.

Meer info vindt in de rubriek van de Nederlandstalige jeugddienst.

**INLICHTINGEN / 02 468 23 27**

### SPORTBAL

Het sportbal 2011 zal plaatsvinden op zaterdag 1 oktober 2011, in de feestzaal van de Sporthal van Ganshoren vanaf 21u00.

Een DeeJay zal de animatie verzorgen. De inkomprijs is 10,00 € twee dranken inbegrepen.

Kom talrijk !



**INLICHTINGEN / 02 468 23 27**

## → OPENBARE WERKEN

### ASFALTERING VAN VERSCHILLENDE STRATEN VAN GANSHOREN

De Gemeenteraad heeft de werken betreffende de asfaltering van verschillende straten op het grondgebied van de gemeente goedgekeurd. Deze werken zouden in de loop van de maanden september en/of oktober 2011 uitgevoerd worden.

Deze asfalteringswerken betreffen de volgende wegen: Heirbautstraat, Pampoelstraat, Druetzstraat, Mottardstraat, Oude Pastoriestraat (gedeelte gelegen tussen de Sippelberggaarde en de Stedenbouwstraat), Sippelberggaarde, Dendermondsestraat, Wagnergaarde en de Kasteeldreef (gedeelte tussen nr. 1 en nr. 45).



## → OPENBARE NETHEID

### OPRICHTING VAN EEN CEL ANTI-GRAFFITI

De Gemeenteraad heeft onlangs een reglement aangenomen dat het moet toelaten om aan eigenaars van gebouwen in Ganshoren beroep te doen op de gemeente om gratis (binnen de limieten van de budgettaire kredieten) graffiti op de gevels, zichtbaar van op de openbare ruimte te laten verwijderen.



Deze dienst zal uitgevoerd worden na een vraag tot tussenkomst van de eigenaar en na ondertekening van een overeenkomst met de gemeente. Een gespecialiseerde uitvoerder zal daarna belast worden om alle technische middelen in het werk te stellen om de gevel zo goed als mogelijk te reinigen.

INLICHTINGEN / 02 464 05 45

### GEMEENTELIJKE CONTAINERPARK

#### Zich ontdoen van chemisch afval



In samenwerking met het agentschap Brussel Net, werd er reeds een container geplaatst in het containerpark op het einde van de Kerkhoflaan om chemisch huisafval te verzamelen. Dit geeft de mogelijkheid aan de inwoners om zich te ontdoen van hun frituurolie, verfpotten, batterijen, neonlampen, oplosmiddelen en andere chemische producten. Opgelet, wat betreft vervallen geneesmiddelen, kunnen alleen apothekers deze verzamelen. Dit afval zal behandeld worden door gespecialiseerde ondernemingen volgens strenge regels op het gebied van veiligheid en leefmilieu.

#### Zomerdienst

Gedurende de maanden juli en augustus 2011 zal het containerpark (Kerkhoflaan 22) bereikbaar blijven tijdens de weken van de eerste en derde maandag van de maand van 7 tot 13 uur en de zaterdag van 9 tot 12 uur. Het containerpark zal gesloten zijn van donderdag 21 tot en met zaterdag 23 juli inbegrepen, alsook op maandag 15 augustus 2011.

INLICHTINGEN / 02 426 73 00

## → MOBILITEIT

### AUTOLOZE ZONDAG



Het geheel van de Brusselse gemeenten, alsook Ganshoren, neemt deel aan het initiatief van het Gewest om een **Autoloze zondag op 18 september 2011** te organiseren. Binnen de grenzen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal tussen 9.00 en 19.00u alle gemotoriseerd verkeer verboden zijn, bromfietsen van klasse A en B, elektrische voertuigen en voertuigen die op LPG rijden inbegrepen.

De afwijkingsaanvragen moeten gericht worden aan de dienst Openbare Werken.

Net zoals elk jaar worden activiteiten voorzien te Ganshoren (Guido Gezelleplein, van 9 tot 19 uur): een atelier van **graveren van fietskaders** (nuttig bij diefstal), wandeling en fietstocht door de gemeente.

INLICHTINGEN / 02 464 05 47





# → NEDERLANDSE CULTUUR / NEDERLANDSTALIGE JEUGD

## → NEDERLANDSE CULTUUR

### 11 JULI-VIERING

Naar goede jaarlijkse gewoonte wordt de feestdag van de Vlaamse Gemeenschap in Ganshoren dit jaar gevierd op **vrijdag 8 juli 2011 om 19u00** in de Gemeenteraadszaal (inkom Villegaslaan).

Na de officiële toespraken biedt het Schepencollege een feestelijke receptie aan die opgeluisterd zal worden door “**De Fanfarette**” een ensemble van koperblazers, trom, saxofoon, ... met een verscheidenheid aan muziek voor jong en oud.



Iedereen van harte welkom !

INLICHTINGEN / 02 464 05 64

## → NEDERLANDSTALIGE JEUGD

### SPEELPLEINWERKING

Gedurende de zomervakantie organiseert de jeugddienst speelpleinwerking voor kleuters en lagere schoolkinderen in het recreatiecentrum “de Rivieren”.

De folders van de speelpleinen worden uitgedeeld in de scholen van Ganshoren of kunnen aangevraagd worden bij de Jeugddienst.

INLICHTINGEN / 02 465 75 71

### SPORTKAMPEN

Tijdens de zomervakantie worden er sportkampen georganiseerd voor kinderen van 3 tot 14 jaar :

- › 04/07/2011 t.e.m. 08/07/2011
- › 11/07/2011 t.e.m. 15/07/2011
- › 25/07/2011 t.e.m. 29/07/2011
- › 01/08/2011 t.e.m. 05/08/2011

*Voor kleuters :*

kleutersportkamp en kleuter- en taalsportkamp

*Voor jongeren van 6 tot 14 jaar :*

er is telkens een keuzesport zoals dans, voetbal, tennis, taekwondo gecombineerd met omnisport.

NIEUW is het omnisport- en taalkamp.

De sportkampen staan onder begeleiding van gediplomeerde lesgevers.

De folders van de sportkampen kunnen aangevraagd worden bij de Jeugddienst.

OPGELET : plaatsen zijn beperkt !

INLICHTINGEN / 02 465 75 71 en 02 468 23 27



### WATERSPORTKAMP TE GERAARDSBERGEN

Dit jaar gaat het omni-, watersport- en taalkamp te Geraardsbergen voor Nederlandstalige en Franstalige jongeren van 6 tot 16 jaar door van 4 tot 8 juli 2011.

#### › Omnisportkamp voor 6 tot 10 jarigen

De kinderen krijgen 6 uur omnisport per dag zoals o.a. basketbal, volleybal, hockey, frisbee, tennis, trampoline, steps, minigolf, strandspelen, avondactiviteiten,... en nog andere leuke sporten.

#### › Omni- en watersportkamp voor 8 tot 16 jarigen

De jongeren krijgen 4 uur omnisport en 2 uur watersport (kajak – windsurf) per dag.

#### › Omni-, watersport- en taalkamp voor 8 tot 16 jarigen

De jongeren krijgen 2 uur watersport (kajak – windsurf), 2 uur omnisport en 2 uur spelenderwijs Frans per dag.

De folders kunnen aangevraagd worden bij de jeugddienst .

OPGELET !!! Het aantal plaatsen is beperkt.

INLICHTINGEN / 02 465 75 71 en 02 468 23 27



## HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN

Het College van Burgemeester en Schepenen is belast met het dagelijkse beheer van de gemeente. Met het oog op de interne verdeling van het werk, hebben de leden verschillende bevoegdheden. Zoals blijkt uit zijn naam, is dit een instelling waar de beslissingen collegiaal worden besproken en genomen.



CARTHÉ Michèle, **Burgemeester**,  
Politie - Preventie - Sociale zaken - Informatie  
Tel : 02/464.05.26

VAN LAETHEM Jean Paul, **Eerste Schepen**,  
Derde Leefjijd - Burgerlijke stand - Bevolking - Huisvesting  
Tel : 02/464.05.65



COPPENS René, **Schepen**,  
Financiën - Juridische zaken - Nederlandse Cultuur  
Tel : 02/464.05.68

DE SAEGER Chantal, **Schepen**,  
Stedenbouw - Sport - Gezondheid -  
Noord-Zuidsolidariteit  
Tel : 02/464.05.69



DEHING-van den BROECK Marina, **Schepen**,  
Gezin - Tewerkstelling - Nederlandstalige jeugd  
Tel : 02/600.25.85

KOMPANY Pierre, **Schepen**,  
Openbare werken - Mobiliteit - Leefmilieu en  
Openbare Netheid  
Tel : 02/464.05.58



BERGERS Laetitia, **Schepen**,  
Franse cultuur - Baby- en peuterzorg - Franstalige  
jeugd - Openbaar onderwijs  
Tel : 02/464.05.60

PETRINI Maurizio, **Schepen**,  
Middenstand - Stadsanimatie  
Tel : 02/600.25.81



**CÉRÉMONIES / CEREMONIËN**



*Noces de Diamant :  
époux LELUBRE - DELAY  
(26/03/2011)*

*Brijlanten bruiloft :  
echtgenoten LELUBRE - DELAY  
(26/03/2011)*



*Noces de diamant :  
époux DU WELZ - RATY  
(07/04/2011)*

*Diamanten bruiloft :  
echtgenoten DU WELZ - RATY  
(07/04/2011)*



*Noces de Diamant :  
époux KISTERS - GAILLARD  
(30/04/2011)*

*Brijlanten bruiloft :  
echtgenoten  
KISTERS - GAILLARD  
(30/04/2011)*

**JEUNESSE FRANCOPHONE / FRANSTALIGE JEUGD**



*Chasse aux œufs  
au Home Heideken  
(08/04/2011)*

*Paaseierenjacht  
in Home Heideken  
(08/04/2011)*



*« Les Petites Canailles » ont présenté un spectacle lors du souper des parents de l'école des devoirs (21/05/2011)*

*« Les Petites Canailles » brachten een voorstelling tijdens een avondmaaltijd voor de ouders van de kinderen van de huistakenschool*



Centenaire : Madame Marguerite VANNOEYEN a fêté ses 102 ans à la maison communale le 11/05/2011

Honderdjarige : Mevrouw VANNOEYEN Marguerite haar 102 jaren werden gevierd in het gemeentehuis op 11/05/2011



Nos félicitations également aux époux ayant célébré leurs Noces d'or :

M. & Mme CLINCKART – JACOBS, M. & Mme VAN CAMPENHOUT – WAETERINCKX, M. & Mme AERTS – VANDAM, M. & Mme BRUNO – NAVARRA, M. & Mme BUFKENS – DE BOELPAEPE et M. & Mme VLEMINCKX – BAILLEUX.

Gelukwensen ook voor de echtgenoten die hun gouden bruiloft vierden :

M. & Mevr. CLINCKART – JACOBS, M. & Mevr. VAN CAMPENHOUT – WAETERINCKX, M. & Mevr. AERTS – VANDAM, M. & Mevr. BRUNO – NAVARRA, M. & Mevr. BUFKENS – DE BOELPAEPE, M. & Mevr. VLEMINCKX – BAILLEUX

## SPORTS / SPORT



© R. DEVAUX

Félicitations à toute l'équipe du FC Ganshoren, qui monte en Promotion nationale ! (22/05/2011)  
Proficiat aan de FC Ganshoren, die volgend jaar in nationaal (promotie) zal spelen ! (22/05/2011)

## SANTÉ / GEZONDHEID



© A. PAQUAY

Succès pour la conférence organisée sur le syndrome des jambes sans repos (17/03/2011)  
Succes voor de conferentie over het Rusteloze Benen Syndroom (BSR) (17/03/2011)

## FÊTE DE QUARTIER / WIJKFEEST



© D. DEROY

Une foule d'activités festives se sont déroulées dans le quartier des « Villas de Ganshoren » (14/05/2011)

Een waaier van feestelijke activiteiten in de wijk van « De Villa's van Ganshoren » (14/05/2011)